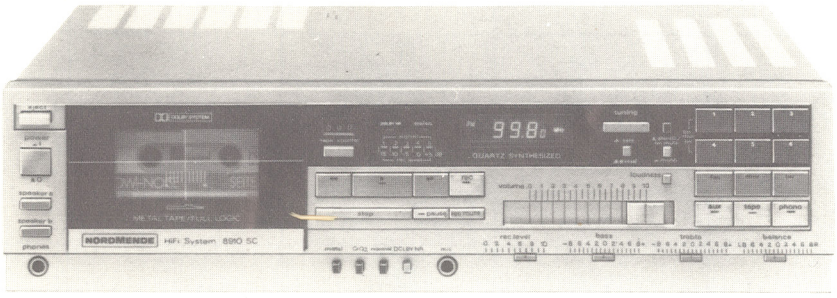
TECHNISCHER KUNDENDIENST

Service-Information



HiFi System 8910 SC 983.131 H

TECHNICAL DATA – CARACTERISTIQUES PRINCIPALES – TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTICAS DEL APARATO – DATI TECHNICI

FM **FM-FI** **MW-PO** **LW-GO** **AM-FI**	87,5 MHz – 108 MHz 10,7 MHz 522 kHz – 1611 kHz 146 kHz – 353 kHz 450 kHz	**Sensitivity** **Sensibilité** **Eingangsempfindlichkeit** **Sensibilidad** **Sensibilita**	1 µV mono S/N 26 dB ± 40 kHz 30 µV stéréo S/N 26 dB ± 40 kHz 400 µV/m S/N 20 dB 800 µV/m S/N 20 dB
Harmonic distortion **Distorsion harmonique** **Klirrfaktor** **Distorsion armonica** **Distorsione armonica**	0,25 % – 1 kHz ± 40 kHz stéréo	**Stereo separation** **Diaphonie** **Übersprechdämpfung** **Diafonia** **Diafonia**	40 dB – 1 kHz
Selectivity **Sélectivité** **Trennschärfe** **Selectividad** **Selettivita**	FM 65 dB ± 300 kHz MW-PO 40 dB ± 9 kHz LW-GO 40 dB ± 9 kHz	**S/N ratio** **rapport S/B** **Geräuschspannungsabstand** **Relacion senal/ruido** **Rapporto segnale/disturbo**	65 dB mono 60 dB stereo
Tape speed **Vitesse de défilement** **Bandgeschwindigkeit** **Velocidad de la cinta** **Velocita del nastro**	4,75 cm/s ± 0,5 %	**Wow and flutter** **Fluctuations** **Gleichlauf** **Fluctuaciones** **Fluttuazioni**	0,14 %
Frequency response **Courbe de réponse** **Frequenzgang** **Banda passante** **Curca di riposta**	30 Hz – 14 kHz –7 dB	**S/N ratio** **rapport S/B** **Geräuschspannungsabstand** **Relacion senal/ruido** **Rapporto segnale/disturbo**	64 dB DOLBY*
Harmonic distortion **Distorsion harmonique** **Klirrfaktor** **Distorsion armonica** **Distorsione armonica**	1,5 %	**Crosstalk between channels** **Diaphonie entre voies** **Übersprechdämpfung** **Diafonia** **Diafonia**	40 dB – 1 kHz
Nominal output power **Puissance nominale de sortie** **Ausgangsleistung Sinus** **Potencia nominal de salida** **Potenzia nominale di uscita**	2 x 33 W Z = 8 Ω	**Sensitivity** **Sensibilité** **Eingangsempfindlichkeit** **Sensibilidad** **Sensibilita**	2,5 m/V/47 kΩ AUX 150 m/V/47 kΩ
Harmonic distortion **Distorsion harmonique** **Klirrfaktor** **Distorsion armonica** **Distorsione armonica**	0,2 % 20 Hz – 20 kHz	**Frequency response** **Courbe de réponse** **Frequenzgang** **Banda passante** **Curca di riposta**	10 Hz – 40 kHz ± 1,5 dB
Intermodulation distortion **Distorsion par intermodulation** **Intermodulationsverzerrung** **Distorsion por intermodulacion** **Distorsione per intermodulazione**	0,1 % 60 Hz/7 kHz	**Crosstalk between channels** **Diaphonie entre voies** **Übersprechdämpfung** **Diafonia** **Diafonia**	60 dB – 1 kHz

NORDMENDE

These instructions are for service dealers only · Subject to modification · Ces indications et instructions sont destinées exclusivement au service du commerce spécialisé Modifications réservées · Diese Angaben und Hinweise sind ausschließlich für den Service des Fachhändlers bestimmt · Änderungen vorbehalten · Estos datos e instrucciones son destinados exclusivamente al servicio técnico del revendedor · Salvo modificación · Questi dati e queste istruzioni sono riservati ai tecnici del servizio assistenza Con riserva di modifiche

43-01-ATK 3553
968 TN 0285

AM ALIGNMENT

Mod 30 % 1 kHz

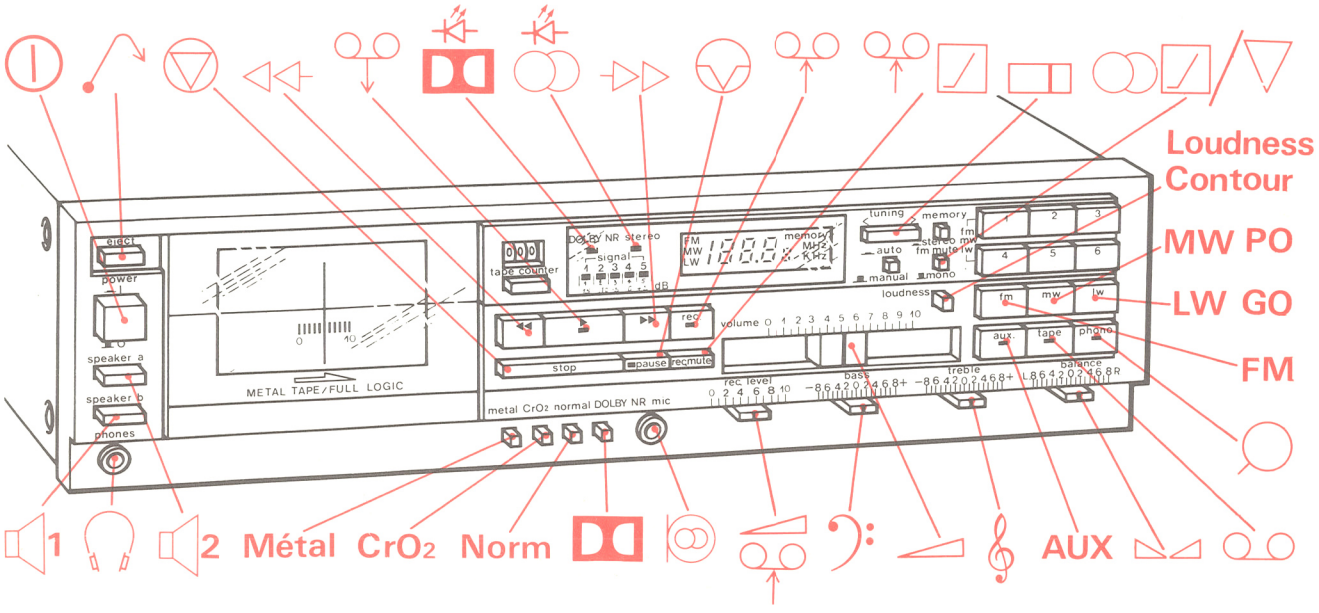
		Gf	f			
IF FI ZF	1	500 µV	450 kHz		T 103	TP 105 max.
MW PO	2	400-500 µV/m	522 kHz		L 102	V = 1 V ⎓ TP 101
	3		1 611 kHz		TC 103	V = 8 V ⎓
	4		603 kHz	603 kHz	L 101-1	max.
	5		1 404 kHz	1 404 kHz	TC 102	
LW GO	6	600-700 µV/m	155 kHz		L 103	V = 1,4 V ⎓ TP 101
	7		353 kHz		TC 104	V = 8 V ⎓
	8		164 kHz	164 kHz	L 101-2	max.
	9		326 kHz	326 kHz	TC 101	

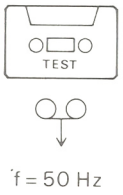
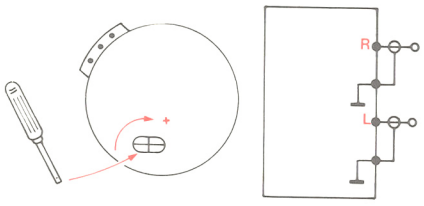
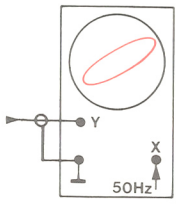
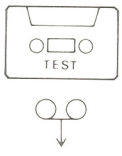
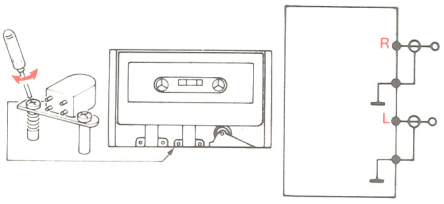
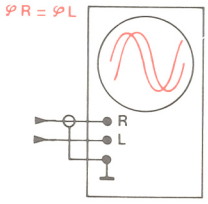
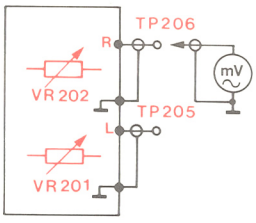
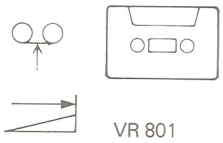
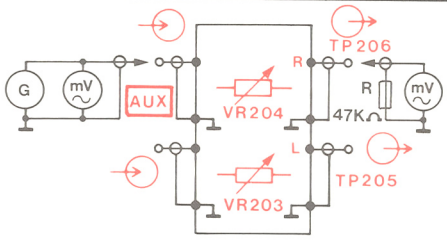
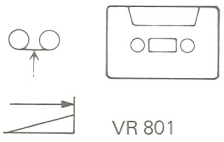
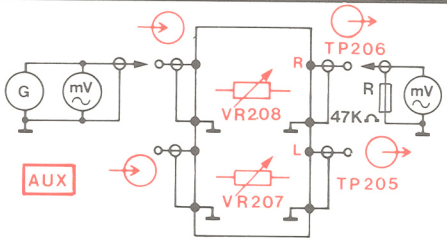
FM ALIGNMENT

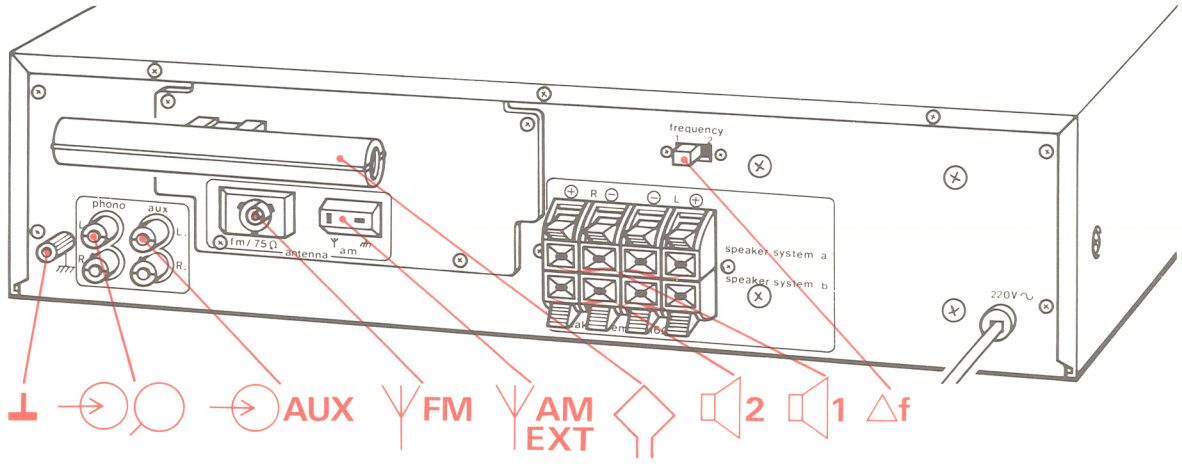
		Gf	f			
	1	Gf	10,7 MHz		T 101	10,7 MHz
	2	V<1 mV			T 102	

STEREO DECODER

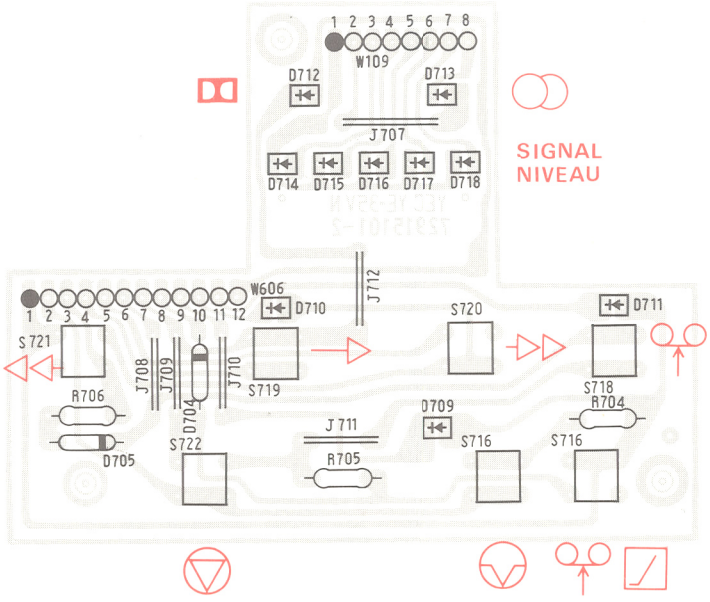
		Gf	f			Hz
	3	1 mV Mono Stereo	98 MHz	98 MHz	VR 103	TP 106 76 kHz ±0,05
	4		98 MHz	98 MHz	VR 102	max separation



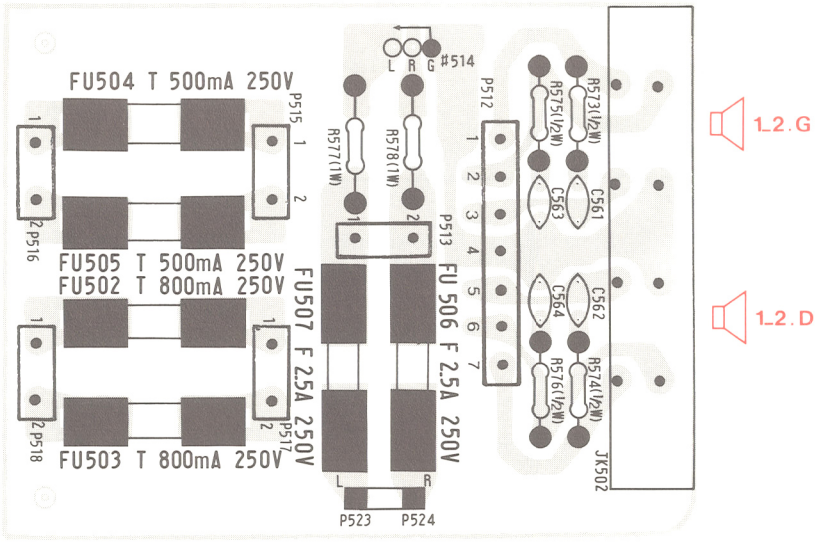
ADJUSTMENTS	REGLAGES	EINSTELLUNGEN	REGLAJES	REGOLAZIONE
1 Tape tension Tension de bande Bandzug Tensión de la cinta Tensione del nastro			«—▷ » 40g/cm < M < 60g/cm «◁◁—» «—▷▷» 90g/cm < M < 120g/cm	
2 Tape speed Vitesse de défilement Bandgeschwindigkeit Velocidad de la cinta Velocità del nastro	 f = 50 Hz			
3 Azimuth adjustment Réglage d'azimut Tonkopfeinstellung Ajuste de azimut Regolazione di azimut	 f = 6,3kHz			
4 Playback sensitivity Gain en lecture Wiedergabe-empfindlichkeit Ganancia en reproducción Sensibilità di riproduzione	 Fe_2O_3 f = 333 Hz 0 dB		Vs = 580 mV	
5 Bias adjustment Courant de prémagnétisation Vormagnetisierung Corriente de premagnetización Corrente di premagnetizzazione	 VR 801 Ve = 10 mV ⓐ f = 1 kHz ⓑ f = 10 kHz		 Va = Vb ≈ 70 mV	
6 Record sensitivity Gain en enregistrement Aufnahmeempfindlichkeit Ganancia en grabación Sensibilità registrazione	 VR 801 Ve ≃ 80 mV f = 1 kHz		 Vs = 580 mV Vs = 580 mV	



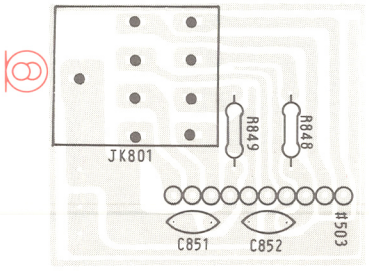
4 *PCB TAPE FUNCTIONS/LEVEL INDICATOR*
PLATINE FONCTIONS MAGNETOPHONE/INDICATEUR DE NIVEAU
LTP TB-FUNKTIONEN/AUSSTEUERUNGSANZEIGE
PLATINA FUNCIONES MAGNETOFONO/INDICADOR DE NIVEL
PIASTRA FUNZIONI MAGNETOFONO/INDICATORE DI LIVELLO



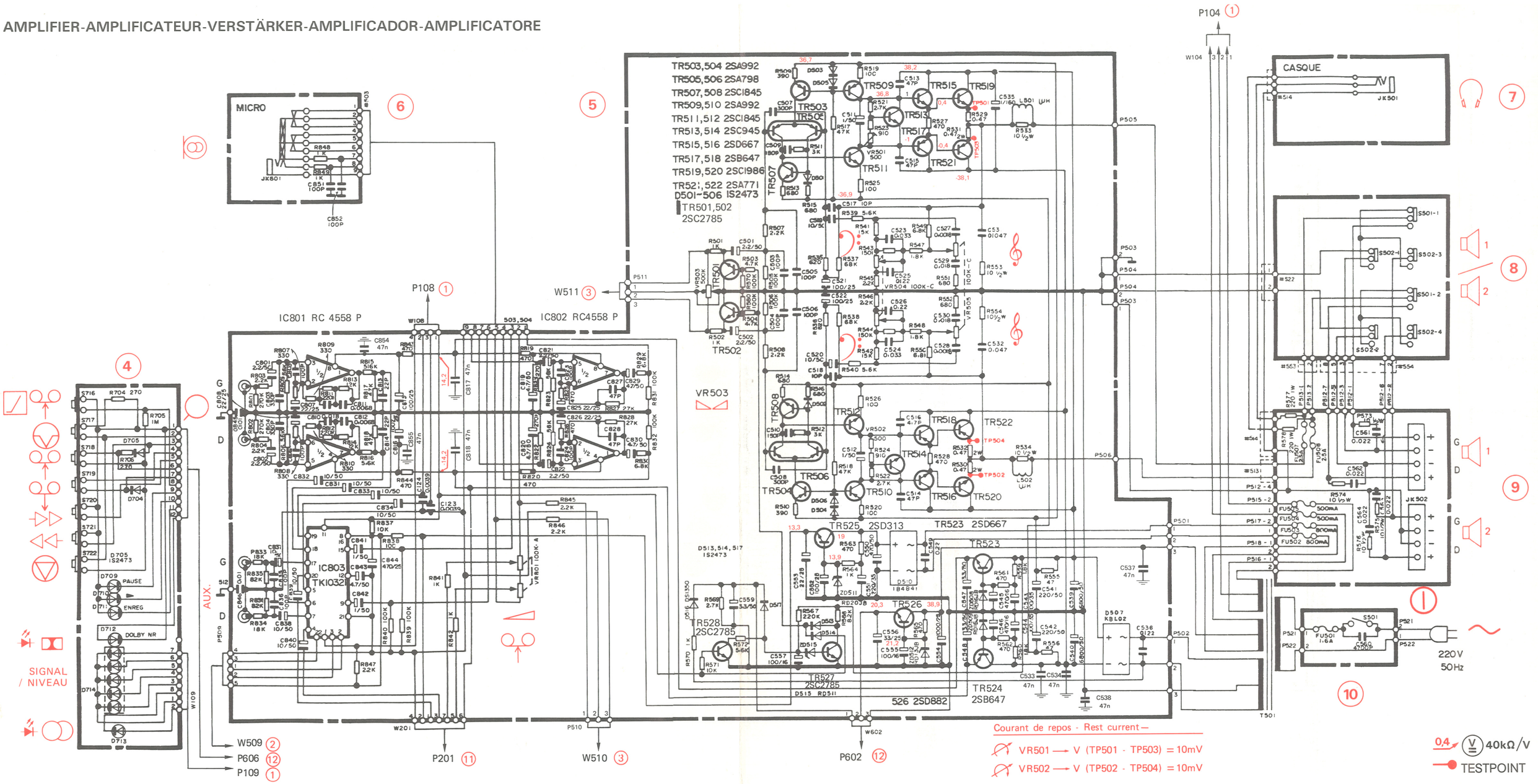
9 *PCB FUSES AND LOUDSPEAKER SOCKETS*
PLATINE FUSIBLES/PRISES HAUT-PARLEURS
LTP SICHERUNG UND LAUTSPRECHERBUCHSEN
PLATINA FUSIBLES/TOMAS ALTAVOCES
PIASTRA FUSIBILI/PRESE ALTOPARLANTI

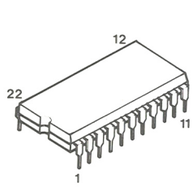


6 *PCB, MICRO JACK*
PLATINE PRISE MICROPHONE
LTP MICROFONBUCHSEN
PLATINA TOMA MICROFONOS
PIASTRA PRESA MICROFONI



AMPLIFIER-AMPLIFICATEUR-VERSTÄRKER-AMPLIFICADOR-AMPLIFICATORE

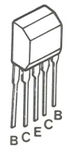




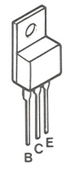
TK 10321

IC803			
1	18.9	12	0
2	1.4	13	0.2
3	17.2	14	0.3
4	9.6	15	9.8
5	9.6	16	19.2
6	9.6	17	9.6
7	9.6	18	9.6
8	19.1	19	9.6
9	9.8	20	9.6
10	0	21	0
11	0.2	22	17.3

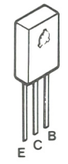
RC 4558 P



2 SA 798 G



2 SA 771 Y
2 SC 1986 Y
2 SD 313 F



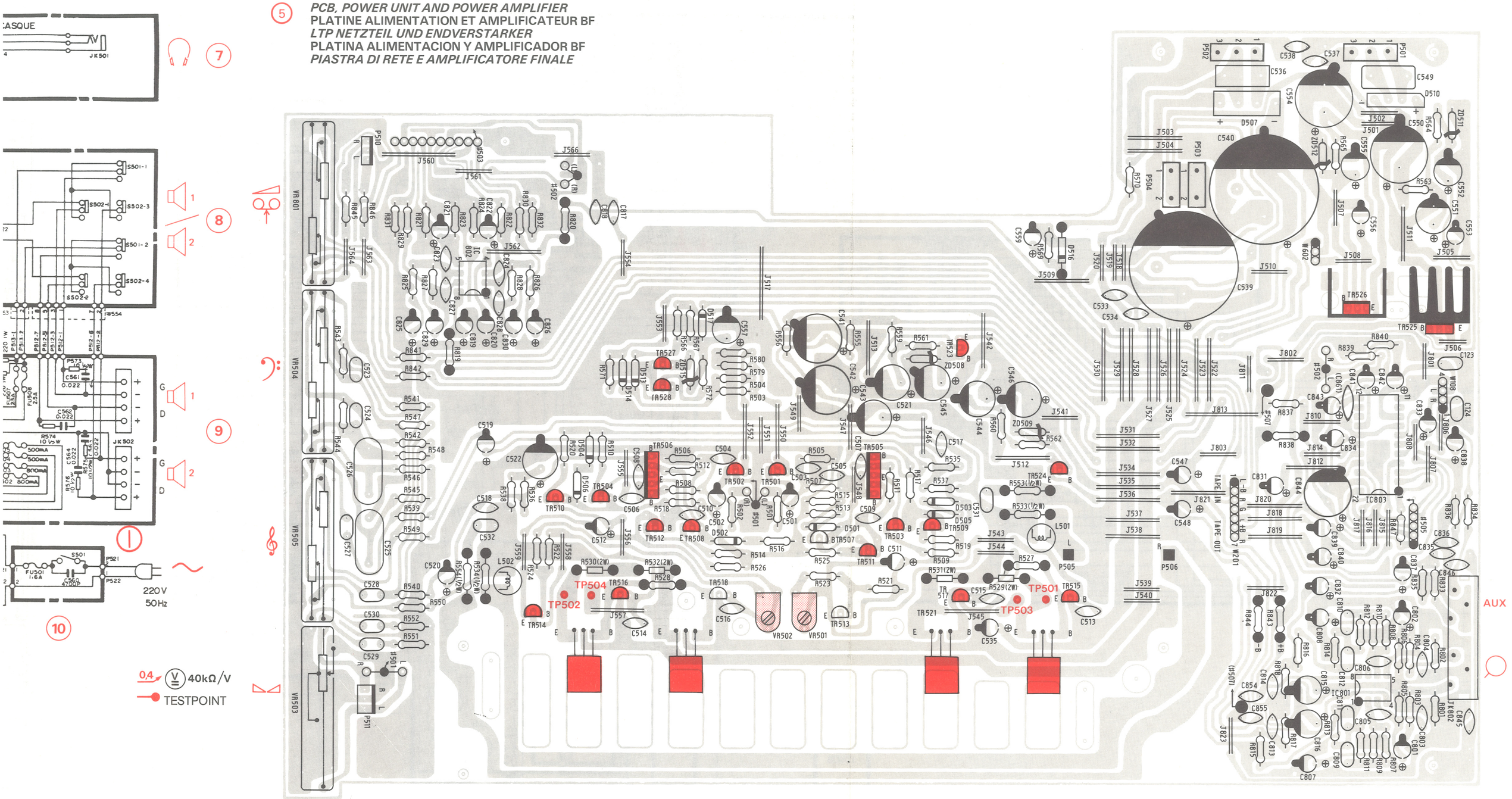
2 SD 882 Q

2 SA 992 E
2 SC 1845 E
2 SC 945 P

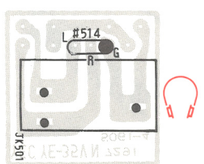
2 SD 667 AC
2 SB 647 AC
2 SC 2785 H

7 PCB, H
PLATIN
LTP KO
PLATIN
PIASTR

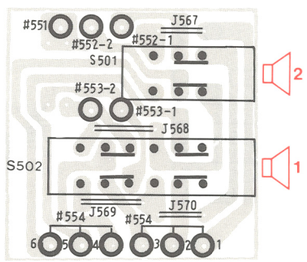
5 *PCB, POWER UNIT AND POWER AMPLIFIER*
PLATINE ALIMENTATION ET AMPLIFICATEUR BF
LTP NETZTEIL UND ENDVERSTARKER
PLATINA ALIMENTACION Y AMPLIFICADOR BF
PIASTRA DI RETE E AMPLIFICATORE FINALE



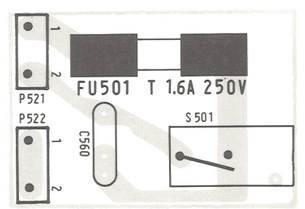
7 *PCB, HEADPHONE-JACK*
PLATINE PRISE JACK
LTP KOPFHÖRERBUCHSE
PLATINA TOMA AURICULARES
PIASTRA PRESA PER CUFFIA



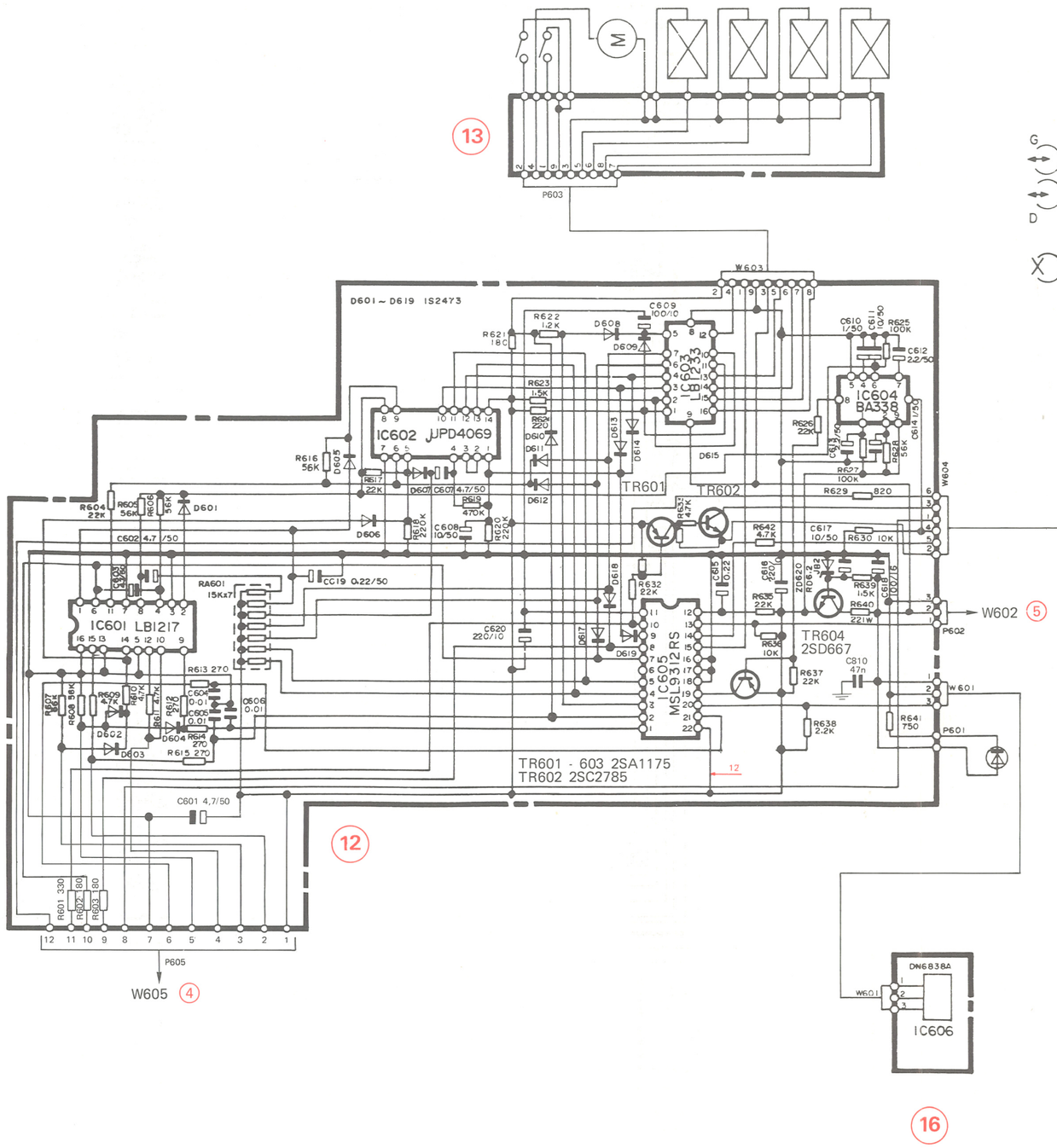
8 *PCB, SPEAKER SWITCHING*
PLATINE COMMUTATION HP
LTP LAUTSPRECHERUMSCHALTUNG
PLATINA COMMUTACION RECINTOS ACUSTICOS
PIASTRA COMMUTAZIONE DELLE CASSE ACUSTICHE

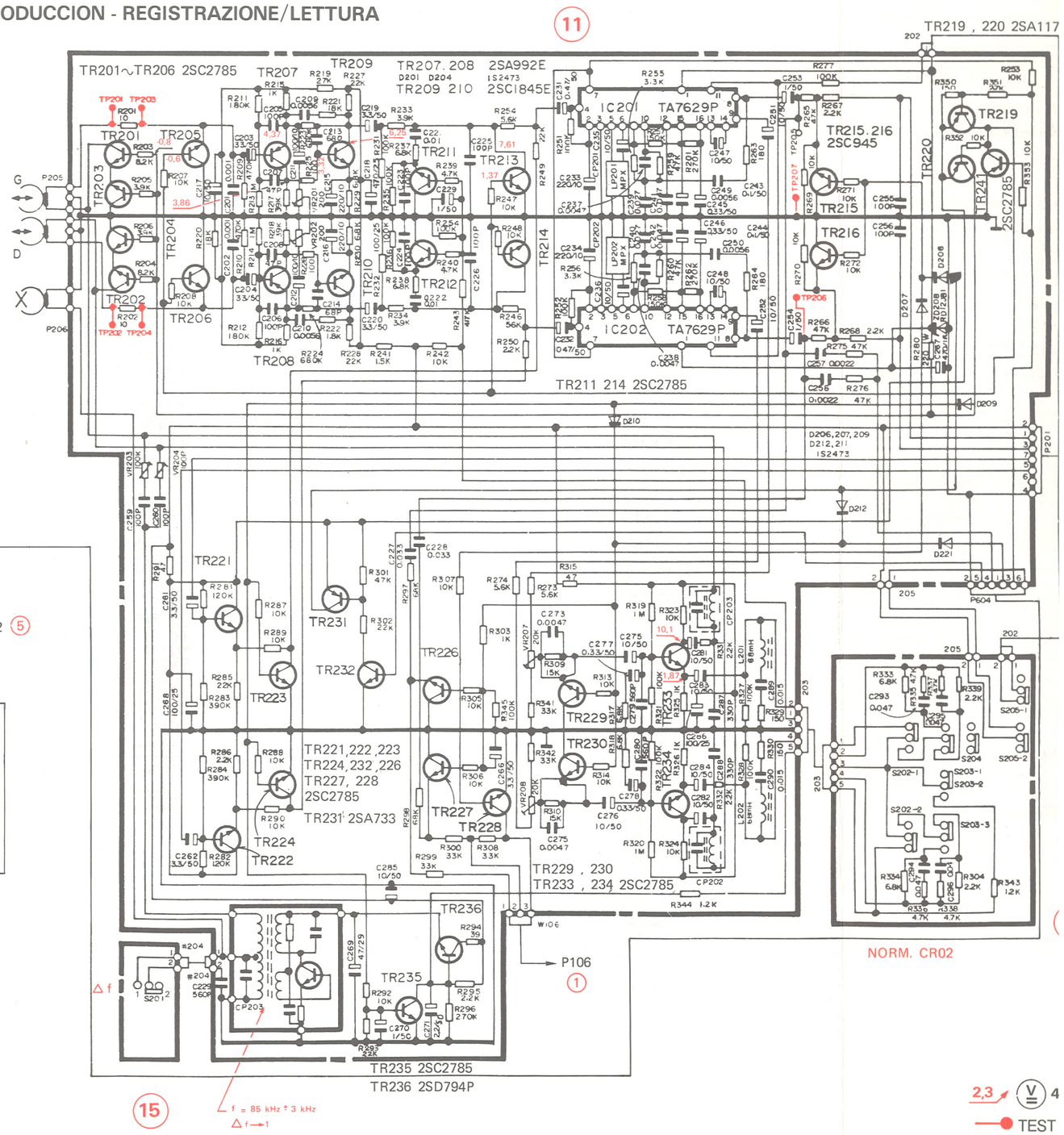


10 *PCB, ON-OFF SWITCH*
PLATINE INTERRUPTEUR
LTP NETZSCHALTER
PLATINA INTERRUPTOR
PIASTRA INTERRUTTORE



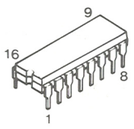
RECORD/PLAY - ENREGISTREMENT/LECTURE - AUFNAHME/WIEDERGABE - GRABACION/REPRODUCCION - REGISTRAZIONE/LETTURA





IC601

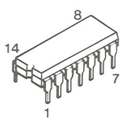
1	3.3	9	1.9
2	0.7	10	1.9
3	0	11	2.6
4	0.1	12	0.7
5	0	13	0
6	4.2	14	
7	0	15	0.5
8	0.1	16	0



LB 1217

IC602

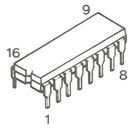
1	0	8	0.1
2	5.7	9	0.1
3	5.7	10	5.7
4	0	11	0
5	0.1	12	5.7
6	5.7	13	5.7
7	0	14	5.7



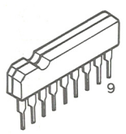
HD 14069 BP

IC 603

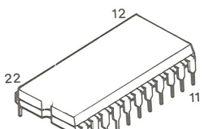
1	0.7	9	13.4
2	0.6	10	0.6
3	0	11	0.7
4	0	12	13.4
5	0.3	13	13.4
6	2.0	14	13.4
7	2.0	15	13.4
8	0	16	13.4



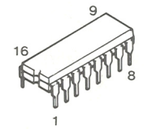
LB 1233



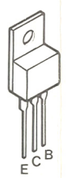
BA 338



MSL 9312 RS

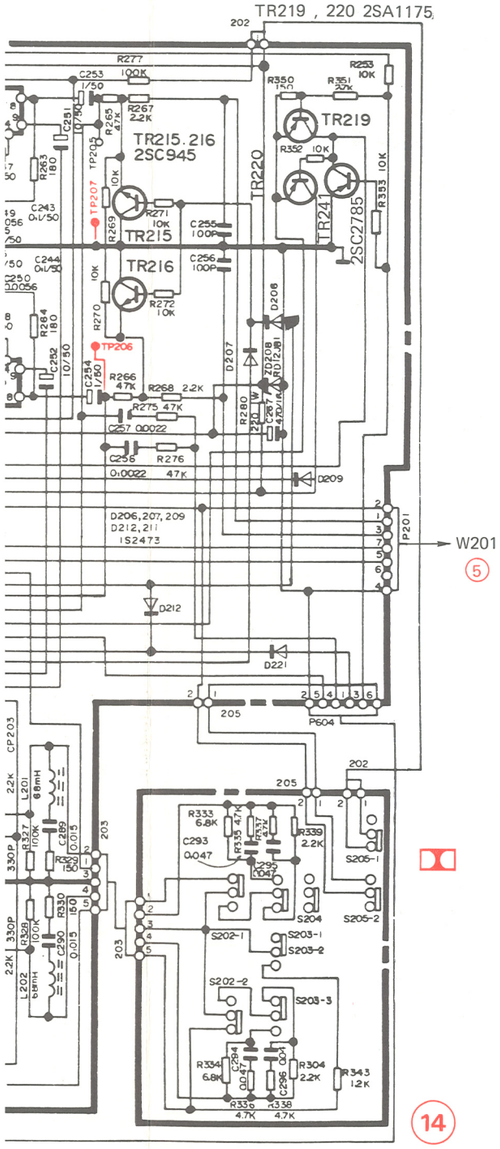


TA 7629 P



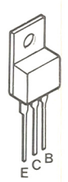
2 SD 794 P

2 SA 733
2 SC 2785 H
2 SA 1175 H
2 SA 992 E
2 SC 1845 E



2,3 ⓥ 40kΩ/V

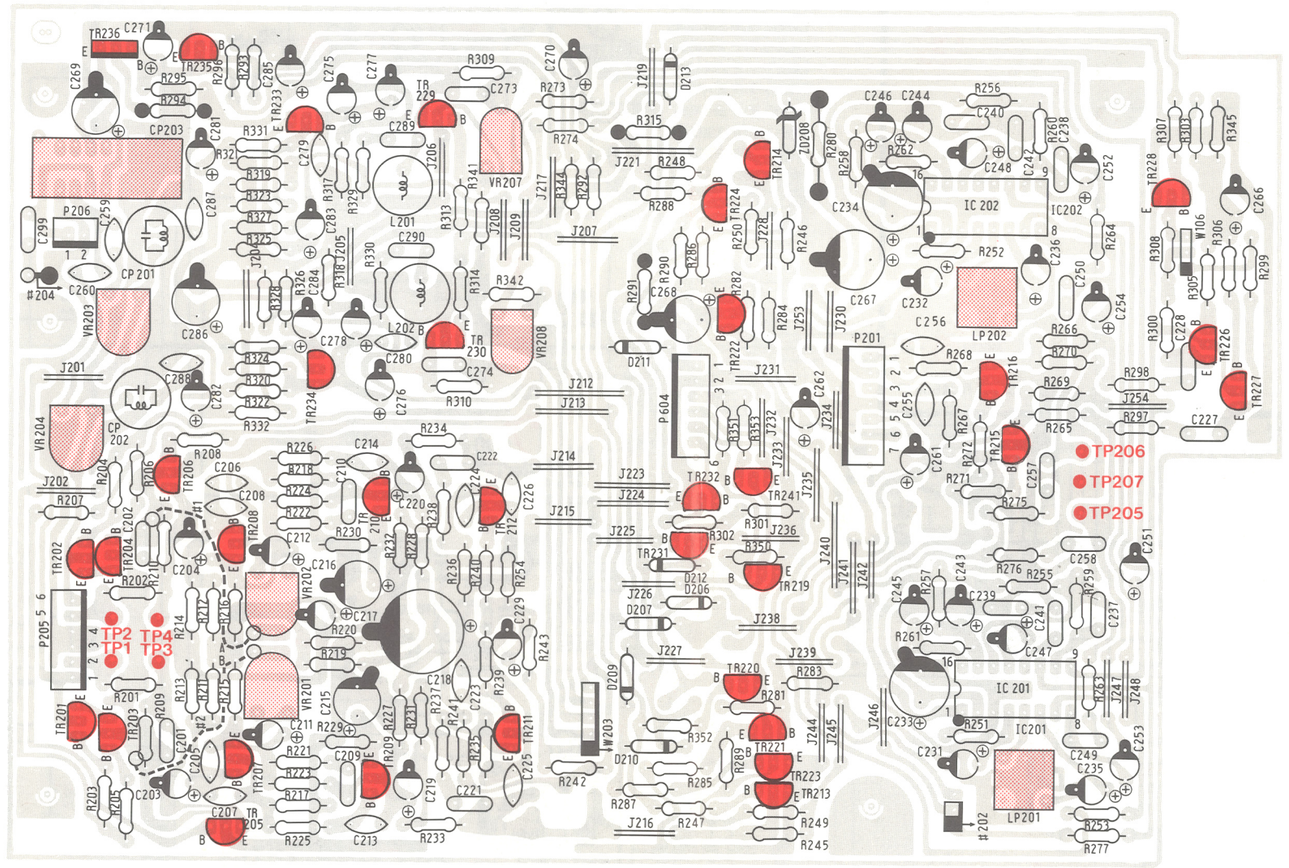
TEST POINT



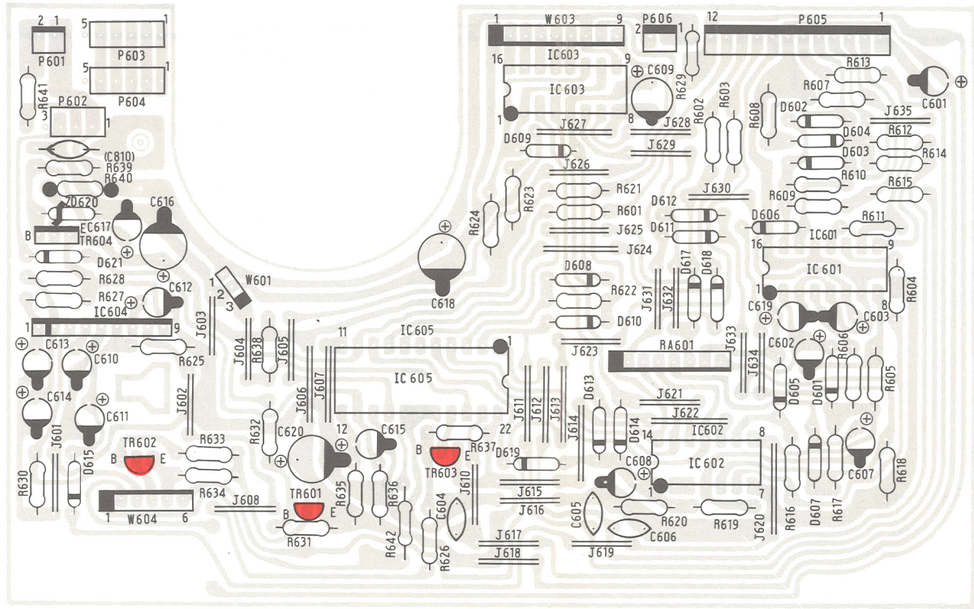
2 SD 794 P

2 SA 733
2 SC 2785 H
2 SA 1175 H
2 SA 992 E
2 SC 1845 E

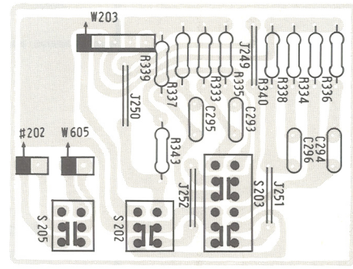
11 PCB RECORD/PLAY - PLATINE ENREGISTREMENT/LECTURE - LEITERPLATTE AUFNAHME/WIEDERGABE PLATINA GRABACION/REPRODUCCION - PIASTRA REGISTRAZIONE/LETTURA



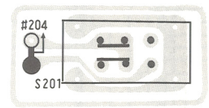
12 PCB LOGIC CONTROL - PLATINE COMMANDE ELECTROMECANIQUE LTP STEUERUNG DER ELEKTROMECHANISCHEN FUNKTIONEN PLATINA MANDO ELECTROMECANICO PIASTRA COMANDO ELETTROMECCANICO



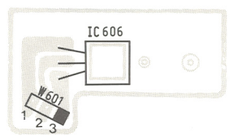
14 *PCB TAPE SELECTION* PLATINE COMMUTATION DE BANDES *LTP BANDWAHL* PLATINA COMMUTACION DE CINTAS *PIASTRA COMMUTAZIONE NASTRI*

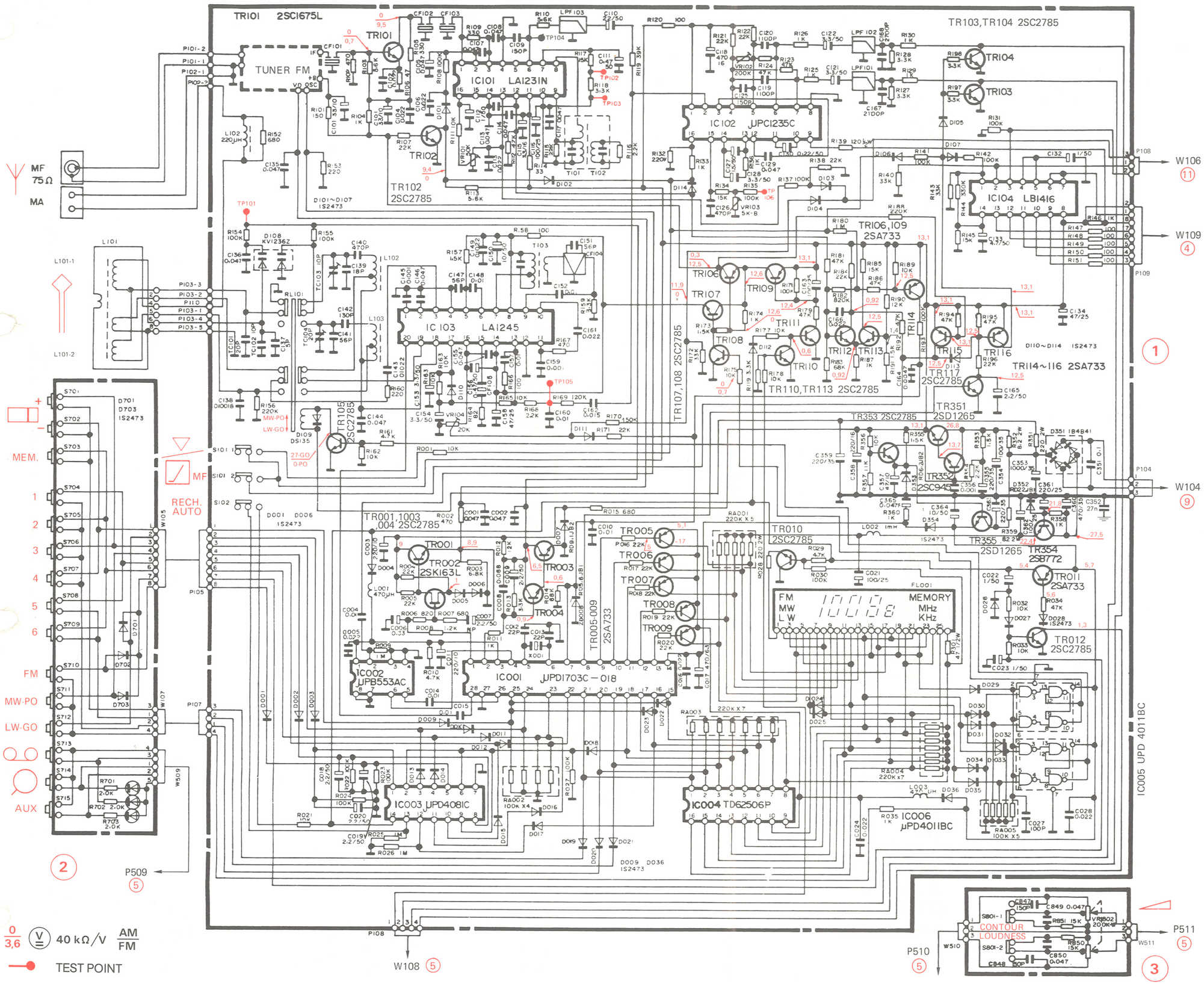


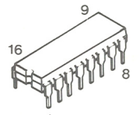
15 *PCB ANTI-HOWL CONTROL* PLATINE ANTI-SIFFLEMENT *LTP LÖSCHFREQUENZUMSCHALTER* PLATINA MANDO ANTISILBIDO *PIASTRA COMANDO ANTISIBILO*



16 *PCB, IC-HALL, MECANISM CONTROL* PLATINE CAPTEUR ARRET AUTOMATIQUE *LTP IC-HALL, LAUFWERKSTEUERUNG* PLATINA IC-HALL, PARADA AUTOMATICA *PIASTRA IC-HALL, COMANDO MECANISMO DI SCORRIMENTO*

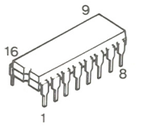






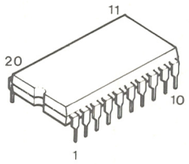
LA 1231 N

IC101			FM
1	2.8	9	5.6
2	2.8	10	5.6
3	2.8	11	12.5
4	0	12	5.0
5	-0.5	13	0.5
6	7.0	14	0
7	9.1	15	5.6
8	5.6	16	0.3



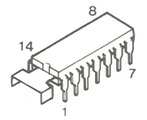
UPC 1235 C

IC102			FM
1	11.3	9	13.0
2	2.2	10	2.3
3	5.2	11	2.3
4	9.3	12	2.3
5	9.3	13	2.3
6	5.0	14	2.3
7	5.0	15	3.0
8	0	16	4.3



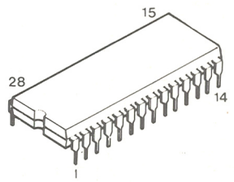
LA 1245

IC103			AM
1	5.6	11	0.6
2	2.2	12	0
3	2.7	13	2.0
4		14	11.9
5	10.1	15	1.6
6	2.0	16	0.2
7	11.0	17	2.0
8	11.0	18	5.6
9	2.8	19	5.6
10	7.8	20	3.0



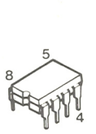
LB 1416

IC104			FM
1	3.0	8	13.0
2	0	9	0.6
3	0	10	0.6
4	2.7	11	0.6
5	2.7	12	0.6
6	0	13	0.6
7	0	14	0.1



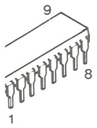
UPD 1703C-018

IC001			
1	0.4	15	-0.3
2	0.9	16	-1.5
3	4.6	17	-1.2
4	0	18	-0.7
5	2.7	19	-0.5
6	2.8	20	0.8
7	0	21	0.6
8	0.7	22	0
9	4.5	23	0
10	4.5	24	0
11	4.5	25	1.6
12	4.5	26	5.0
13	4.6	27	0
14	5.0	28	



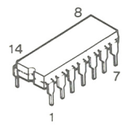
UPB 553 AC

IC002			
1	4.6	5	3.9
2	3.9	6	
3		7	
4		8	

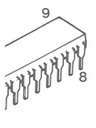


A 1231 N

IC101			FM
1	2.8	9	5.6
2	2.8	10	5.6
3	2.8	11	12.5
4	0	12	5.0
5	-0.5	13	0.5
6	7.0	14	0
7	9.1	15	5.6
8	5.6	16	0.3

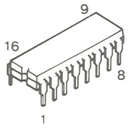


UPD 4081C

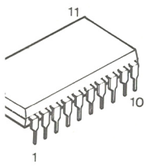


C 1235 C

IC102			FM
1	11.3	9	13.0
2	2.2	10	2.3
3	5.2	11	2.3
4	9.3	12	2.3
5	9.3	13	2.3
6	5.0	14	2.3
7	5.0	15	3.0
8	0	16	4.3



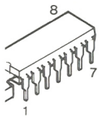
TD 62 506 P



LA 1245

IC103			AM
1	5.6	11	0.6
2	2.2	12	0
3	2.7	13	2.0
4		14	11.9
5	10.1	15	1.6
6	2.0	16	0.2
7	11.0	17	2.0
8	11.0	18	5.6
9	2.8	19	5.6
10	7.8	20	3.0

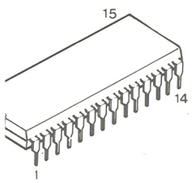
2 SB772 Q



LB 1416

IC104			FM
1	3.0	8	13.0
2	0	9	0.6
3	0	10	0.6
4	2.7	11	0.6
5	2.7	12	0.6
6	0	13	0.6
7	0	14	0.1

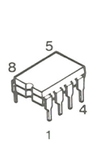
2 SD1265 P



UPD 1703C-018

IC001			
1	0.4	15	-0.3
2	0.9	16	-1.5
3	4.6	17	-1.2
4	0	18	-0.7
5	2.7	19	-0.5
6	2.8	20	0.8
7	0	21	0.6
8	0.7	22	0
9	4.5	23	0
10	4.5	24	0
11	4.5	25	1.6
12	4.5	26	5.0
13	4.6	27	0
14	5.0	28	

2 SC2785 J
2 SA 733 AP

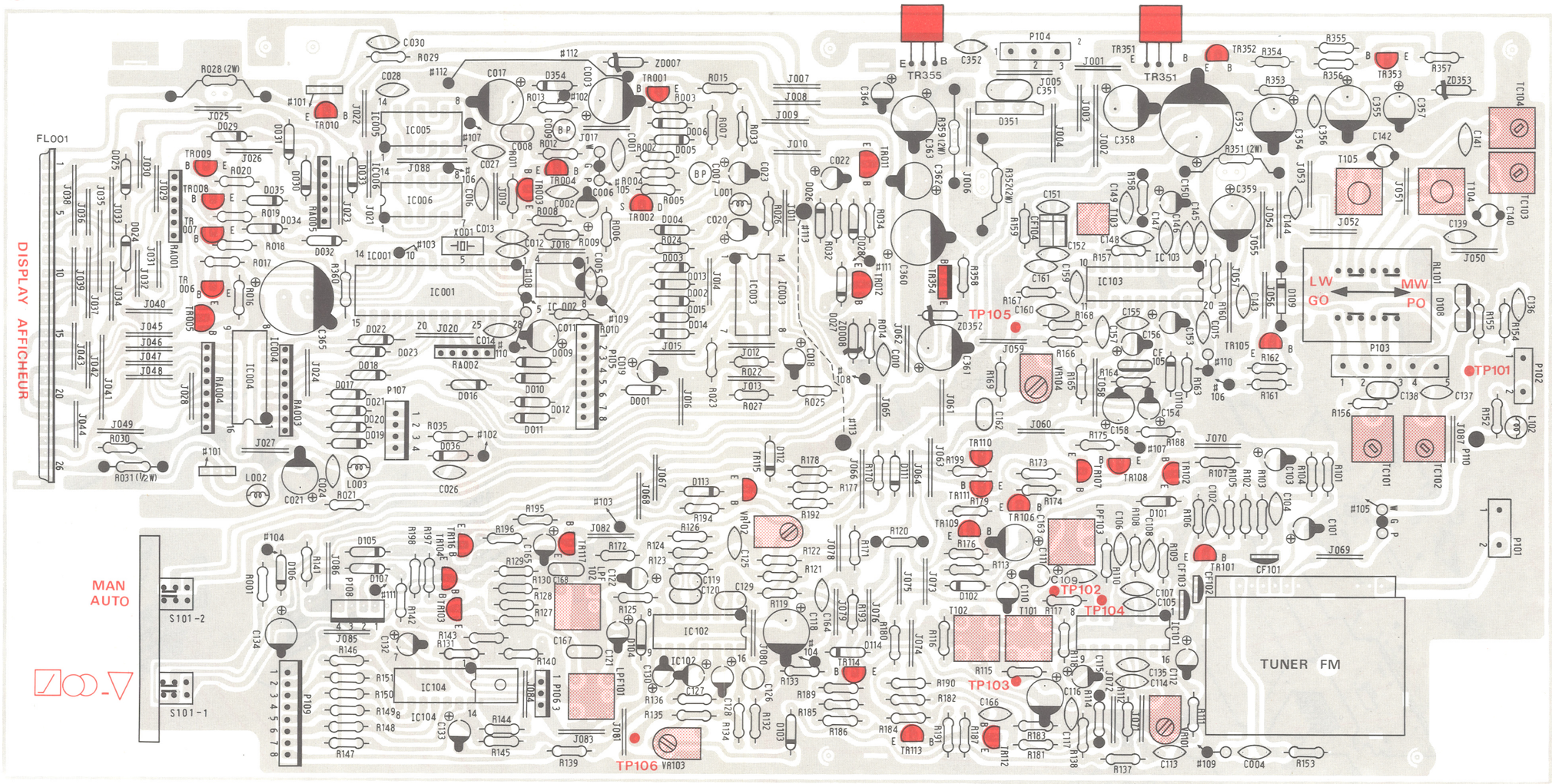


UPB 553 AC

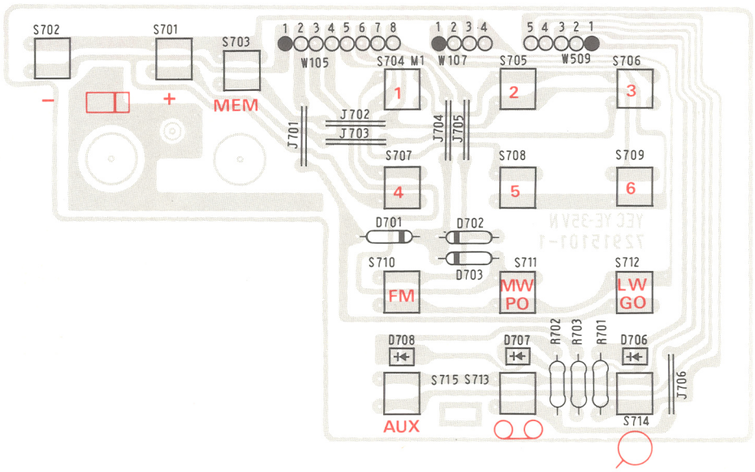
IC002			
1	4.6	5	3.9
2	3.9	6	
3		7	
4		8	

2 SK163 L

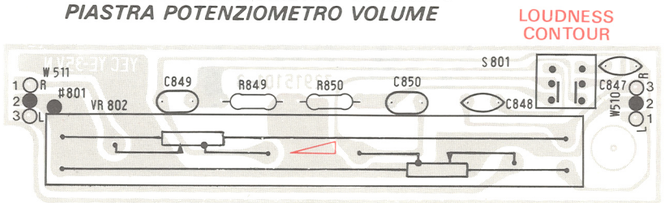
1 PCB, RF/IF - PLATINE HF/FI - LEITERPLATTE HF/ZF - PLATINA RF/FI - PIASTRA RF/FI

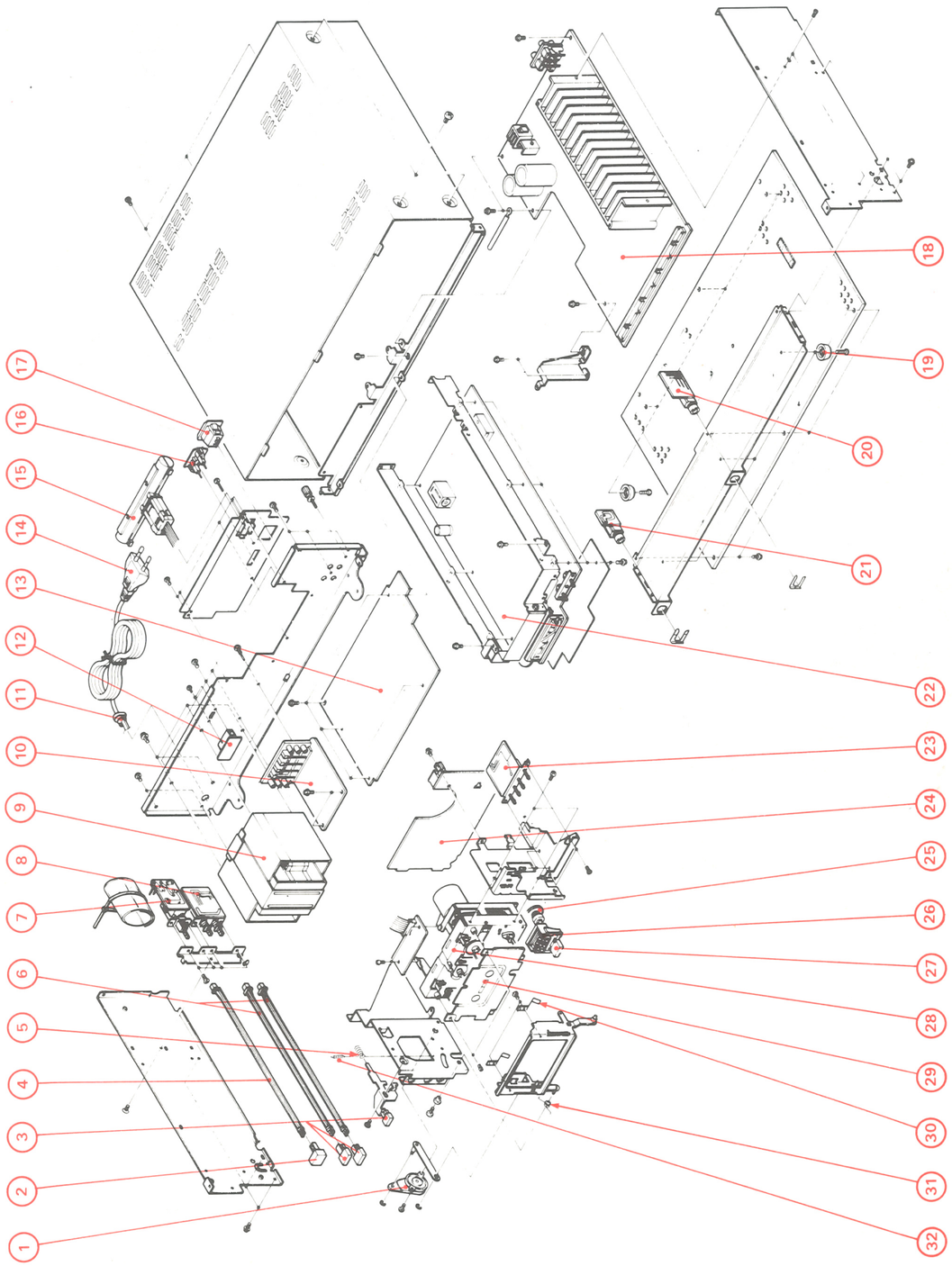


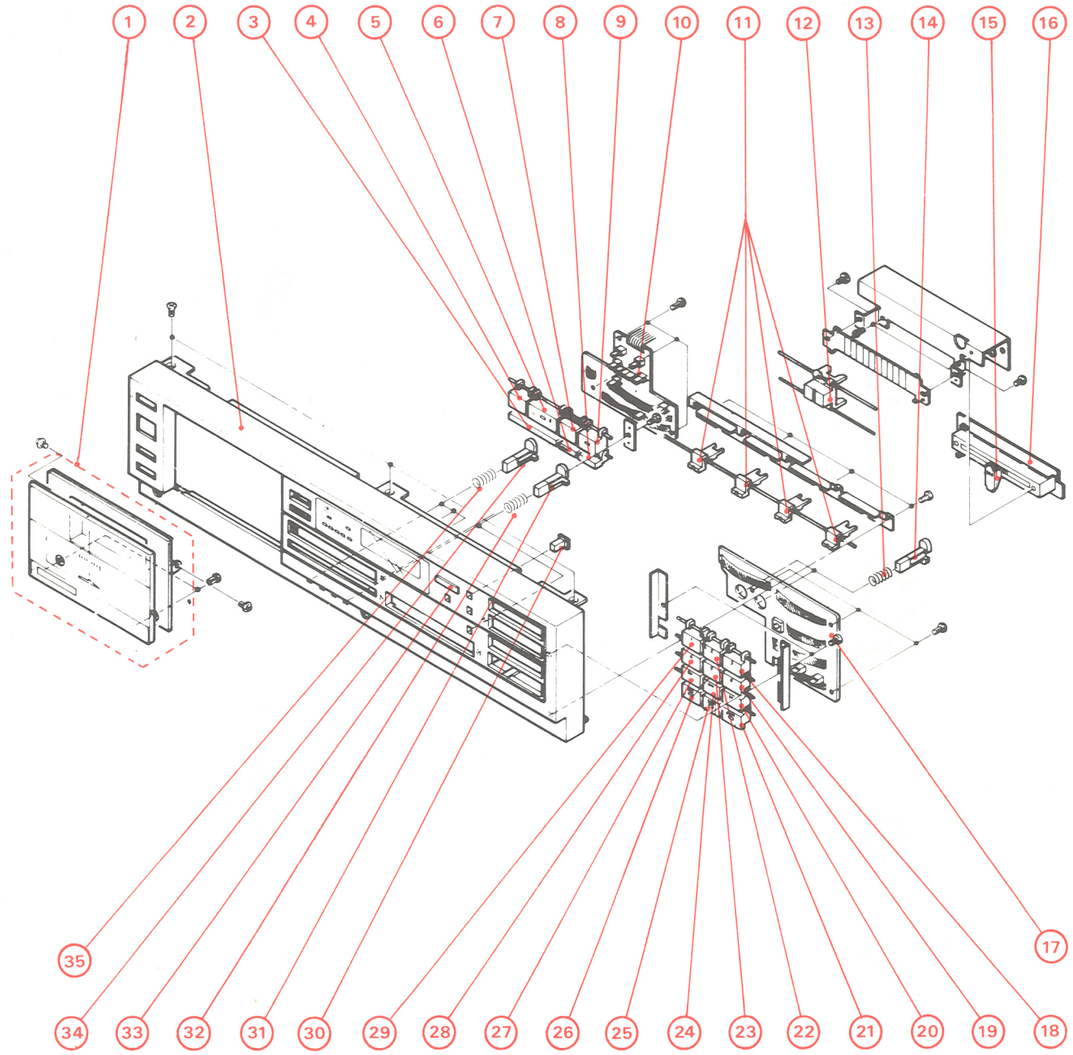
2 *PCB RECEIVER FUNCTIONS*
PLATINE FONCTIONS RECEPTEUR
LTP EMPFÄNGER FUNKTIONEN
PLATINA FUNCIONES RECEPTOR
PIASTRA FUNZIONI RICEVENTE

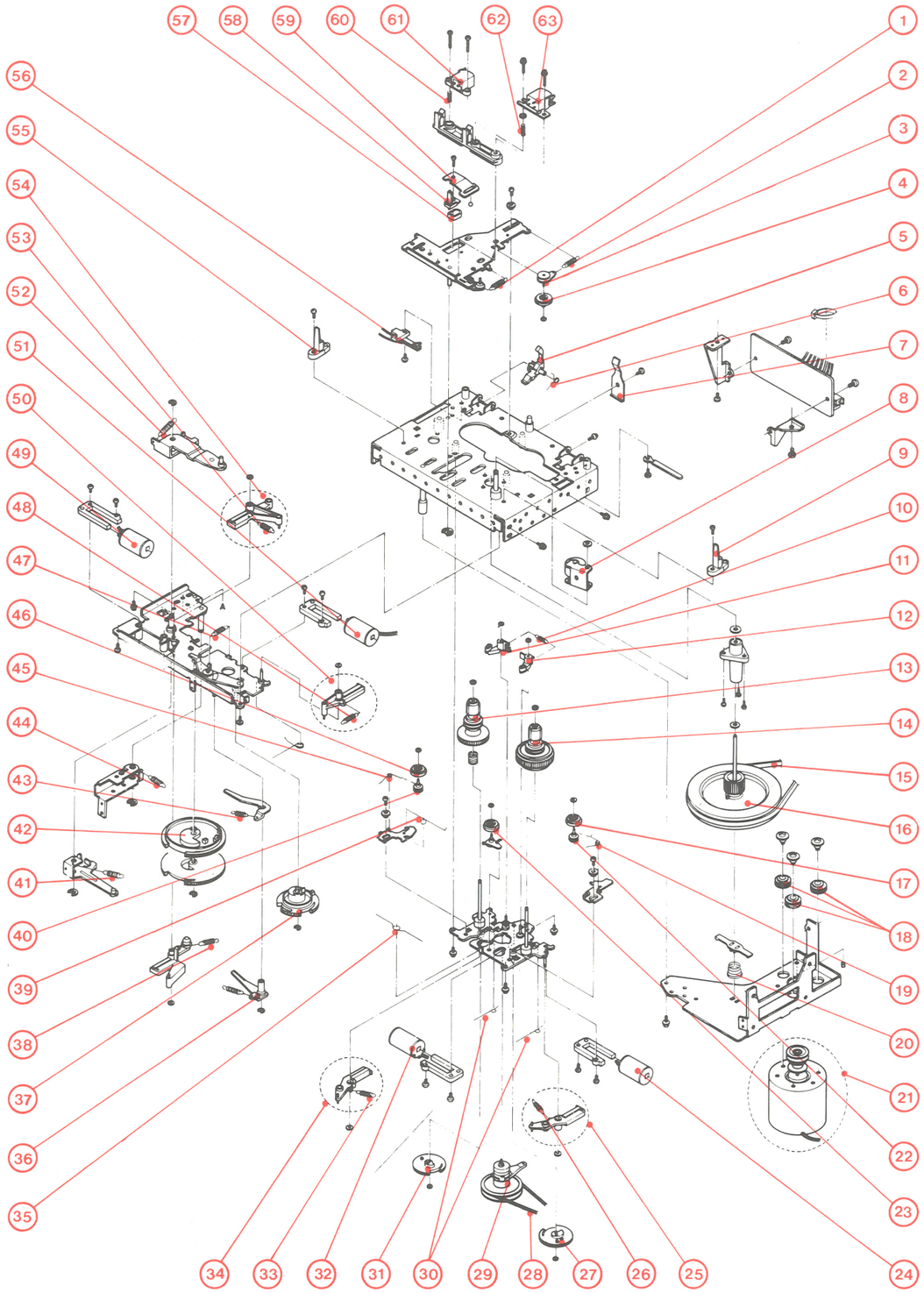


3 PCB VOLUME CONTROL
PLATINE POTENTIOMETRE VOLUME
LTP LAUTSTÄRKEREGLER
PLATINA POTENCIOMETRO VOLUMEN
PIASTRA POTENZIOMETRO VOLUME




1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35



Deutschland

NORDMENDE
Vertriebs-GmbH & Co. OHG

2800 **Bremen 44**
Technischer Kundendienst
und Ersatzteilwesen
Funkschneise 5-9
Tel. 04 21 / 45 85-1

NORD
2000 **Hamburg 20**
Zweigniederlassung Nord
Hoheluftchaussee 38
Tel.: 0 40 / 4 71 80

1000 **Berlin 15**
Zweigniederlassung Nord
Verkaufsbüro Berlin
Kurfürstendamm 182 – 183
Tel. 0 30 / 88 40 21

2800 **Bremen 44**
Zweigniederlassung Nord
Verkaufsbüro Bremen
Funkschneise 13
Tel.: 04 21 / 45 60 42

3012 **Langenhagen 7**
Zweigniederlassung Nord
Verkaufsbüro Hannover
Berliner Allee 2/4
Tel.: 05 11 / 78 98 81 / 84

WEST
4300 **Essen 12**
Zweigniederlassung West
Teilungsweg 29
Tel.: 02 01 / 3 19 31

4600 **Dortmund**
Zweigniederlassung West
Verkaufsbüro Dortmund
Olpe 16
Tel. 02 31 / 52 84 07/09

4000 **Düsseldorf 1**
Zweigniederlassung West
Verkaufsbüro Düsseldorf
Adlerstraße 32
Tel. 02 11 / 36 20 40 / 48 / 49

5000 **Köln 1**
Zweigniederlassung West
Verkaufsbüro Köln
Bonner Wall 27
Tel.: 02 21 / 37 20 27/29

RHEIN-MAIN
6057 **Dietzenbach-Steinberg**
Zweigniederlassung Rhein-Main
Karl-Benz-Straße 1
Tel.: 0 60 74 / 4 06-0

3501 **Kassel-Fuldabrück 1**
Zweigniederlassung Rhein-Main
Verkaufsbüro Kassel
Ostring 34
Tel. 05 61 / 58 20 51 / 52

6800 **Mannheim-Neckarau**
Zweigniederlassung Rhein-Main
Verkaufsbüro Mannheim
Floßwörthstraße 31-33
Tel. 06 21 / 85 30 94

8500 **Nürnberg-Langwasser**
Zweigniederlassung Rhein-Main
Verkaufsbüro Nürnberg
Lübener Straße 26-28
Tel. 09 11 / 8 02 46

6600 **Saarbrücken**
Zweigniederlassung Rhein-Main
Saargemünder Straße 89a
Tel.: 06 81 / 85 45 00

SÜD
8000 **München 46**
Zweigniederlassung Süd
Heidemannstraße 166c
Tel.: 0 89 / 31 63 41

7800 **Freiburg**
Zweigniederlassung Süd
Verkaufsbüro Freiburg
Wöhlerstraße 11
Tel.: 07 61 / 50 80 66

8400 **Regensburg**
Zweigniederlassung Süd
Verkaufsbüro Regensburg
Donaustaufer Straße 172
Tel. 09 41 / 4 70 42 / 43

7000 **Stuttgart 80**
Zweigniederlassung Süd
Verkaufsbüro Stuttgart
Industriestraße 72
Tel. 07 11 / 7 80 01 37

Europa

Andorra
AFE-IMPORT / ANDIMESA
4, Plaza d'Andorra
Andorra – La Vella

Belgien
RADELCO P.V.B.A.
Italiëlei 177-179
2000 Antwerpen

Dänemark
K. K. Skjødt & Co. A.P.S.
Artillerievej 90
2300 København S

England
European Electronics Corp. Limited
Units 8 and 9
Faraday Road – Rabans Lane
Aylesbury Bucks HP 19 3 RY

Finnland
FINNMENDE OY
Takkatie, 10
SF-00370 Helsinki 37

Frankreich
STEV (Service Télévision)
63 A, rue d'Illzach
68100 Mulhouse

Frankreich
SRAMEE
12, Avenue de l'Yser
78800 Houilles

Griechenland
TEVELLAS-NORDMENDE A.B.É.
Lamia National Road
Athen

Irland
Reynolds Electronics Ltd.
Finnabair Industrial Park
Dundalk Co. Louth
Irland

Island
RADIO BUDIN
Klapparstig 26
Reykjavik

Italien
S.E.I.
Via Emilia 52-54
40064 Ozzano Emilia/Bologna

Kanarische Inseln/Spanien
COMERCIAL BOLSUR S.L.
Apartado 784
Santa Cruz de Tenerife
Islas Canarias/ESPANA

Luxemburg
LESSEL FRERES
21, rue Philippe II
Luxembourg

Niederlande
KOELRAD B.V.
Maalderij 19
1185 ZB Amstelveen

Norwegen
FRIGO NORSK, John Bryhn
Bjœrnstjerne, Bjœrnsonsgate 60
3000 DRAMMEN

Österreich
SDN Unterhaltungselektronik
Vertriebsges.m.b.H.
Laudongasse 29
A-1080 Wien

Portugal
MADUREIRA & SOARES Lda.
Rua Sa da Bandeira 610
Porto

Schweden
SDN Distribution AB
Frökottegatan 9
Box 2053
S-421 02 Västra Frölunda

Schweiz
SEYFFER & CO. AG
Haus zur Europabrücke
Hohlstraße 550
8048 Zürich

Spanien
Rápida, S. A.
Rambla Cataluña, 7-9
Barcelona (7)

Türkei
Bekoteknik Sanayi A. S.
Karaagac Cadd. 2/4
Sütlüce-Istanbul

Zypern
Moneta General Enterprises Ltd.
P.O. Box 3969
Nicosia, Zypern

Übersee

Ägypten
A.O.I. – Arab Organization
for Industrialization
P.O. Box 84
Heliopolis – Cairo Egypt

Ägypten
Salem Ouda Salem
NORDMENDE Service Center
56 b Damascus Street
Mohandesin City – Cairo

Algerien
Messrs. SO.NA.CAT
Direction de la Maintenance
87, Boulevard Mohamed V
Alger

Australien
J.B.C. Nordmende
99-105 Queensbridge street
South Melburne 3205
Victoria, Australia

Hongkong
Forward Intern. Corp. Ltd.
RMS. 2801-4
International Building
141, Des Voeux Road Central
Hongkong

Indonesien
P.T. Central Intone Intern. Ltd.,
P.O. Box 737, Jakarta

Irak
Iraqi Trading Company
P.O.B. 17, Bagdad

Jordanien
JSSA MURRAD & SONS & CO.
Mezdar Street
P.O. Box 6549, Amman

Kenya
BS Mohindra & Co. Ltd.
Mfangano Street, Avon House
P.O. Box 41832, Nairobi

Kuwait
Maseelah Trading Comp. W.L.L.
Canada-Dry-Street,
Shuwaikh Kuwait

Libanon
TELETRADE S.A.R.L.
516 Corniche du Fleuve
P.O. Box 11-0125
Beirut

Libyen
THE GENERAL ELECTRONICS CO.
P.O. Box 2068
Benghazi

Malaysia
Wah Chang Intern. Corp.
P.O. Box 6540 Kg. Tunku
Selangor

Nigeria
Universal Electronics
17/19, Abebe Village Rd. Iganmu
P.O. Box 2391
Lagos

Pakistan
Associated Electronics Ltd.
7, Egerton Road
P.O.B. 353
Lahore

Saudi Arabien
MAHMOOD SALEH ABBAR
P.O. Box 461
Jeddah

Singapore – 7
Forward International
Singapore (Private) Limited
177 F, Selegie Complex
Selegie Road

Sri Lanka
Shamim Group Limited
145, Kynsey Road
P.O. Box 1802
Colombo

Sudan
Sheet Metal Industries Ltd.
P.O. Box 112
Khartoum

Thailand
Vanich NORDMENDE Part,
277, Rachdamri Road,
Bangkok Plaza Centre

Tunesien
Société Générale
d'Electronique
2, Rue Charles de Gaulle
Tunis

Uruguay
Plisol S.A.
Avda. D. Fernandez
Crespo 2117
Montevideo

Vereinigte Arabische Emirate
Allied Electronics Ltd.
P.O. Box 4418 / Dubai
General Enterprises Co.
P.O.B. 289
Abu Dhabi

NORDMENDE
SERVICE-CENTER

Modification rights reserved · Sous réserve de modifications · Änderungen vorbehalten · Salvo modificación · Con riserva di eventuali modifiche
968 TN 0160
NORDMENDE Vertriebs-GmbH & Co. OHG · Postfach 44 8508 · 2800 Bremen 44, West-Germany
93-01